

Datum ovjere: 4.12.2024.
Broj ovjere: 128/2024
Broj stranica/listova: 1/1

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



/Logo: WORLDLINE/

KOMORAC I KIM d.o.o.
MASARYKOVA ULICA
11/1
10000 ZAGREB

Worldline Financial Services (Europe) S.A.
Poslovni park Atrium, 33, rue du Puits Romain
L-8070 Bertrange

Poštanska adresa:
Worldline Financial Services (Europe) S.A.
Odjel u Poljskoj
Ul. Prosta 68
00-838 Varšava
worldline.com/merchant-services

Kontakt:
Služba za korisnike
Tel: +0 800 222 517
cs.hr@worldline.com

2.12.2024

Zahtjev za plaćanje – ID. broj partnera: 919809

Poštovani gospodine ili gospođo,

Ljubazno vas obavještavamo da je stanje na vašem računu na kojem se obavlja prijenos negativno. Informacije o vašem stanju prijenosa i odgovarajućim odbitcima možete pronaći na izvodu računa, koji je dostupan i putem korisničkog portala "myPortal". Negativno stanje nastaje kada odbici, odnosno povrati sredstava, povrati novca ili najam terminala premašuju promet na vašem računu.

Molimo Vas da u roku od 10 dana uplatite iznos od 867.180,57 eura na sljedeći žiro račun:

Banka: Citibank Europe PLC, D01 T8Y1 CO Dublin
IBAN: IE45 CITI 9900 5140 9920 49
SWIFT: CITIE2X
Vlasnik računa: Worldline Financial Services (Europe) S.A., Atrium Business Park, 33, rue du Puits Romain, L-8070 Bertrange.
Opis plaćanja: 232017 / PID 919809

Ako imate bilo kakvih pitanja, slobodno nam se obratite na mail adresu: cs.hr@worldline.com ili broj +0 800 222 517.

Srdačan pozdrav,

Worldline Financial Services (Europe) S.A.

Tekst na donjem lijevom rubu: 100022_LUX_HR_HRV_EMAIL/

Ja, Aleksandra Basta, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i češki jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-914/2022 od 3. listopada 2022. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
Zagreb, 4.12.2024.
Broj ovjere: 128/2024

Aleksandra Basta, prof.
SUDSKI TUMAC





KOMORAC I KIM d.o.o.
MASARYKOVA ULICA
11/1
10000 ZAGREB

Worldline Financial Services (Europe) S.A.
Atrium Business Park, 33, rue du Puits Romain
L-8070 Bertrange

Postal address:
Worldline Financial Services (Europe) S.A.
Department in Poland
ul. Prosta 68
00-838 Warszawa
worldline.com/merchant-services

Contact:
Customer Services
T: +0 800 222 517
cs.hr@worldline.com

2.12.2024

Payment request – Partner ID: 919809

Dear Sir or Madam,

We kindly inform you that the balance on your acquiring account is negative. Information regarding your acquiring balance and the corresponding deductions can be found in your account statement, which is also accessible via the customer portal "myPortal". A negative balance arises when deductions i.e. chargebacks, refunds or terminal rents exceed the turnover on your account.

We kindly ask you to transfer the amount of EUR 867'180.57 within 10 days to the following bank account:

Bank:	Citibank Europe PLC, D01 T8Y1 CO Dublin
IBAN:	IE45 CITI 9900 5140 9920 49
SWIFT:	CITIE2X
Account holder:	Worldline Financial Services (Europe) S.A., Atrium Business Park, 33, rue du Puits Romain, L-8070 Bertrange.
Payment reason:	232017 / PID 919809

Should you have any questions, please do not hesitate to contact us at cs.hr@worldline.com or at the number +0 800 222 517.

Kind regards,

Worldline Financial Services (Europe) S.A.

